stomdevice

Инструкция по эксплуатации
Surgery motor INTRA S 550 - REF 1.000.8072 | INTRA LUX SL 550 - REF 1.001.3421

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Оглавление

1 Информация для пользователей 4
2 Безопасность 6
2.1 Указания по технике безопасности 6
2.1.1 Указания по технике безопасности: Предупреждающий знак 6
2.1.2 Указания по технике безопасности: Структура 6
2.1.3 Указания по технике безопасности: Описание степеней опасности 7
2.2 Указания по технике безопасности 9
3 Описание изделия 15
3.1 Целевое назначение — использование по назначению 16
3.2 Технические данные S 550 18
3.3 Технические данные SL 550 19
3.4 Температура транспортировки и хранения 22

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4 Ввод в эксплуатацию и вывод из эксплуатации 24
4.1 Монтаж на питающем шланге 25
4.2 Соединение с прямой или угловой насадкой 25
4.2.1 Соединение с прямой или угловой насадкой: Присоединение 27
4.2.2 Соединение с прямой или угловой насадкой: Отсоединение 30
4.3 Распознание прямых и угловых насадок SL 550 30
5 Проверка и устранение неисправностей 32
5.1 Проверка неисправность перед первым вводом в работу 32
5.2 Устранение неисправностей 33
5.2.1 Устранение неисправностей: Замена лампы высокого давления 33
6 Методика подготовки согласно ISO 17664 35
6.1 Подготовка в месте применения 35
6.2 Очистка 37
6.2.1 Очистка: Ручная наружная очистка 38

https://stomdevice.com - Стоматологическое оборудование с доставкой по России и СНГ

6.2.2 Очистка: Наружная очистка машины 41
6.2.3 Очистка: Ручная внутренняя очистка 42
6.2.4 Очистка: Внутренняя очистка машины 42
6.3 Дезинфекция 43
6.3.1 Дезинфекция: Ручная наружная дезинфекция 45
6.3.2 Дезинфекция: Ручная внутренняя дезинфекция 48
6.3.3 Дезинфекция: Машинная наружная и внутренняя дезинфекция 49
6.4 Сушка 49
6.5 Средства и системы для ухода - техническое обслуживание 50
6.6 Упаковка 51
6.7 Стерилизация 52
6.8 Хранение 58
7 Вспомогательные средства 59
8 Условия предоставления гарантии 60

stomdevice
Медицинское и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1 Информация для пользователей

Многоуважаемый пользователь!
KaVo предлагает вам свое новое высококачественное изделие. Для обеспечения бесперебойной, экономной и безопасной работы следует соблюдать приведенные ниже указания.

Символы

	См. главу "Техника безопасности/Предупреждающие знаки"
	Важная информация для операторов и технических специалистов
	Стерилизация паром 134 °C -1 °C / +4 °C (273 °F -1.6 °F / +7.4 °F)

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

CE	Маркировка CE (Европейское Сообщество). Изделие с этим символом соответствует требованиям подлежащих применению нормативных актов ЕС.
▶	Действия, которые нужно выполнить

Целевая группа

Данный документ предназначен для врача-стоматолога, его ассистента, а также для челюстного хирурга. Глава «Ввод в эксплуатацию» также предназначена для специалиста по техническому обслуживанию.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2 Безопасность

2.1.1 Указания по технике безопасности: Предупреждающий знак



Предупреждающий знак

2.1.2 Указания по технике безопасности: Структура



⚠ ОПАСНОСТЬ

Во введении описывается вид и источник опасности.
В данном разделе описаны возможные последствия несоблюдения указаний.

- Опциональная операция содержит необходимые меры по предотвращению опасностей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2.1.3 Указания по технике безопасности: Описание степеней опасности

Приведенные здесь указания по технике безопасности с тремя уровнями опасности служатдля предотвращения материального ущерба и травм.



⚠ ОСТОРОЖНО!

ОСТОРОЖНО!
обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к материальному ущербу или легким или средней тяжести травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!
обозначает опасную ситуацию, которая может приводить к тяжелым или смертельным травмам.



⚠ ОПАСНОСТЬ

ОПАСНОСТЬ
обозначает максимальный риск в связи с ситуацией, которая может приводить непосредственно к тяжелым или смертельным травмам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

2.2 Указания по технике безопасности



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасности из-за воздействия электромагнитных полей
Электромагнитные поля могут нарушать функционирование имплантированных систем (таких как, например, кардиостимуляторы).

- Опросить пациентов перед началом лечения и проинформировать об опасностях!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Электричество

Поражение электрическим током из-за неверного подключения систем не производства KaVo к изделию.

- При монтаже и эксплуатации медицинского изделия на оборудовании иных изготовителей соблюдать положения „Защита от поражения электрическим током“, „Ток утечки“ и „Отсутствие заземления рабочего органа“ согласно DIN EN IEC 60601-1.
- Обеспечить комбинацию медицинского изделия только с одной, допущенной фирмой KaVo стоматологической установкой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ОСТОРОЖНО!

Риск при отсутствии устройств управления.

Отсутствие устройств управления для изменения числа оборотов и направления вращения может создавать опасные ситуации.

- Подключенная стоматологическая установка должна иметь устройства управления для изменения числа оборотов и направления вращения.
- В сопроводительной документации к стоматологической установке в связи с ответственностью должно содержаться указание относительно влияния на безопасность, надежность и производительность.
- Допускается комбинация только с допущенной фирмой KaVo стоматологической установкой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ОСТОРОЖНО!

Преждевременный износ и неисправности из-за неправильной укладки на хранение перед длительными перерывами в работе.
Сокращение срока службы изделия.

- Перед длительными перерывами в работе необходимо в соответствии с руководством очистить медицинское изделие, выполнить операции по уходу, после чего хранить в сухих условиях.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



⚠ ОСТОРОЖНО!

Травмы или повреждения из-за износа.
Меняющийся шум при работе, сильные вибрации или чрезмерный нагрев.

- Прекратить работу и проинформировать сервисную службу.



⚠ ОСТОРОЖНО!

Для лечения пациента использовать только продукты, находящиеся в технически безупречном состоянии.
Продукты, не находящиеся в технически безупречном состоянии, могут приводить к опасности для врача и пациента.

- Прекратить работу и проинформировать сервисную службу.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

К выполнению ремонта и технического обслуживания изделия KaVo допускаются:

- Технические специалисты представительств KaVo во всем мире
- Технические специалисты, обученные специально в компании KaVo

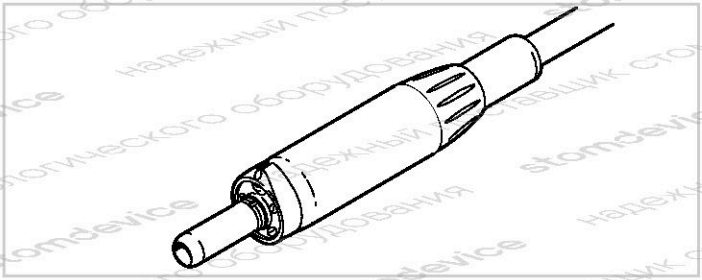


На основании Директивы ЕС по старым электрическим и электронным устройствам мы заявляем, что данное изделие подпадает под действие указанной Директивы и должно подвергаться на территории Европы специальной утилизации. Более подробную информацию Вы можете получить в KaVo или в отделах специализированной продажи стоматологического оборудования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

3 Описание изделия



Хирургический двигатель INTRA S 550, **Арт. №1.000.8072**
Хирургический двигатель INTRA LUX SL 550, **Арт. №1.001.3421**

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3.1 Целевое назначение — использование по назначению

Целевое назначение:

Хирургический микромотор
- стоматологический низковольтный электродвигатель согласно EN ISO 11498 типа 2;
- предназначен для эксплуатации/приведения в движение стоматологического прямого/углового наконечника, имеющего подключение согласно EN ISO 3964;
- не имеет допуска для эксплуатации во взрывоопасных зонах;
- предназначен только для использования в стоматологии для стоматологического и хирургического лечения; изменять продукт или использовать его для других целей не разрешается — это может привести к опасной ситуации;
- является медицинским изделием согласно действующему национальному законодательству.

https://stomdevice.ru - стоматологическое оборудование с доставкой по России и СНГ

Использование по назначению:

Согласно этим положениям, данное изделие разрешается применять только опытным пользователям и только в описанных целях.
При этом необходимо соблюдать

- действующие правила охраны труда;
- действующие правила предупреждения несчастных случаев;
- данную инструкцию по эксплуатации

Согласно этим положениям пользователь обязан:

- использовать только исправное оборудование,
- использовать оборудование строго по назначению,
- следить за своей безопасностью, а также за безопасностью пациентов и третьих лиц,
- не допускать загрязнения изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3.2 Технические данные S 550

Управление микромотором	INTRAsurg 300, INTRAsurg 300 plus, INTRAsurg 1000 на стоматологической установке с электронным оборудованием, арт. № 1.004.4317, 1.006.1037, 1.007.4811
Напряжение питания микромотора	макс. 20 В переменного тока
Скорость вращения микромотора	мин. 300 об/мин/макс. 40 000 об/мин
Крутящий момент микромотора	макс. 5,5 Нсм

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Параметры подключения устройства следует выяснить у изготовителя.

Режим работы	Повторно-кратковременный режим 0,5 мин вкл, 9 мин выкл

Допускается присоединение любых стоматологических прямых и угловых наконечников с подключением согласно EN ISO 3964.

3.3 Технические данные SL 550

Управление микромотором	INTRAsurg 300, INTRAsurg 300 plus, INTRAsurg 1000 на стоматологической установке с электронным оборудованием, арт. №

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

	1.004.4317, 1.006.1037, 1.007.4811
Напряжение питания микромотора	макс. 20 В переменного тока
Скорость вращения микромотора	мин. 300 об/мин/макс. 40 000 об/мин
Крутящий момент микромотора	макс. 5,5 Нсм

Параметры подключения устройства следует выяснить у изготовителя.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Рабочий режим	Повторно-кратковременный режим 0,5 мин вкл., 9 мин выкл.
Номинальное напряжение лампы KaVo MULTI LED	3,4 В пост. тока
Размеры напряжений лампы KaVo MULTI LED	3,0 - 3,6 В перем. тока

Допускается присоединение любых стоматологических прямых и угловых наконечников с подключением согласно EN ISO 3964.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

3.4 Температура транспортировки и хранения



⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность при вводе медицинского оборудования в эксплуатацию после хранения в холодном помещении.
Это может привести к отказу оборудования.

- Холодное оборудование перед вводом в эксплуатацию довести до температуры 20 °C - 25 °C (68 °F - 77 °F).

	Температура: от -20 °C до +70 °C (от -4 °F до +158 °F)
	Относительная влажность воздуха: от 5% до 95% без конденсации

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

	Атмосферное давление: от 700 гПа до 1060 гПа (от 10 psi до 15 psi)
	Защищать от воздействия влаги

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4 Ввод в эксплуатацию и вывод из эксплуатации



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за нестерильных продуктов.
Опасность заражения врача и пациента

- Перед первым вводом в эксплуатацию и после каждого использования выполнять подготовку и, при необходимости, стерилизацию изделия.



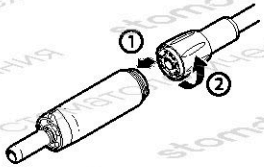
⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Утилизируйте изделие надлежащим образом.
Перед утилизацией произведите соответствующую подготовку изделия или при необходимости стерилизацию.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.1 Монтаж на питающем шланге



Вставьте штекерное соединение ① в гнездо подшипника микромотора (учитывайте положение контактов) и затяните резьбовое соединение ② в направлении стрелки.

Указание

Информацию о присоединении шланга запросить у изготовителя.

4.2 Соединение с прямой или угловой насадкой

Допускается установка всех прямых и угловых наконечников с подключением NTI-Kinato EN ISO 3964.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Установка и снятие прямых и угловых насадок при вращении.
Может приводить к травмам.

- Не устанавливать и не снимать прямые и угловые насадки при вращении.
- Использовать только надежные прямые и угловые насадки.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.2.1 Соединение с прямой или угловой насадкой: Присоединение



⚠ ОСТОРОЖНО!

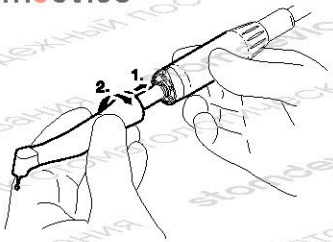
Обеспечить прочную фиксацию прямой или угловой насадки и шлангового соединения на хирургическом двигателе INTRA S 550/ INTRA LUX SL 550.

Случайное отсоединение прямой или угловой насадки от хирургического двигателя INTRA S 550/ INTRA LUX SL 550 во время лечения может приводить к опасности для пациента и пользователя.

- Перед каждой процедурой проверяйте, потянув прямую или угловую насадку, защелкнулась ли она и надежно ли зафиксирована.

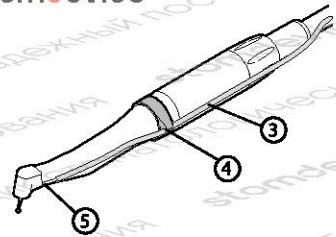
https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



1. Прямую или угловую насадку установить на хирургический двигатель и прижимать до тех пор, пока насадка не зафиксируется с характерным щелчком.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

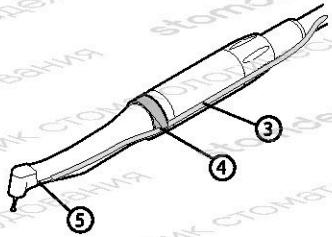


2. Соединить шлангом охлаждающей жидкости ③ переходник с присоединенной прямой или угловой насадкой ⑤. Уложить шланг в стопорное кольцо ④.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

4.2.2 Соединение с прямой или угловой насадкой: Отсоединение



Отсоедините шланг охлаждающей жидкости ③ от прямой или угловой насадки ⑤. Снимите прямую или угловую насадку с хирургического микромотора, перемещая ее в осевом направлении.

4.3 Распознание прямых и угловых насадок SL 550

Указание

Возможно только для хирургического двигателя INTRA LUX SL 550!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Хирургический двигатель оснащен системой распознания. В сочетании с подходящей стоматологической установкой, например, KaVo INTRAsurg 300 plus, INTRAsurg 1000 прямые и угловые насадки KaVo распознаются, и на дисплее установки появляются соответствующие сохраненные значения.



⚠ ОСТОРОЖНО!

Поддерживайте чистоту передающих контактов.
Загрязнение передающих контактов может привести к выходу из строя.

- Очистите контакты влажной салфеткой, затем просушите.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5 Проверка и устранение неисправностей

5.1 Проверка неисправность перед первым вводом в работу

- Двигатель перегревается:
  - Проверить легкость хода прямой и угловой насадки.
- При перерывах в работе/неровном вращении:
  - Проверить прочность соединения/свинчивания шланга.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

5.2.1 Устранение неисправностей: Замена лампы высокого давления



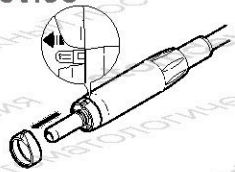
⚠ ОСТОРОЖНО!

Опасность из-за горячей лампы высокого давления или светодиодной лампы KaVo MULTI.

Опасность получения ожогов.

- Лампы высокого давления или светодиодной лампы KaVo MULTI не касаться сразу после окончания работы. Дать лампе охладиться.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ



Вращая стопорное кольцо, снять его на себя (см. рис.). Лампу сместить из патрона ногтем и вытащить. Новую лампу уложить в углубление таким образом, чтобы контактные поверхности совпадали с контактными поверхностями патрона. Лампу вставить в патрон. Установить стопорное кольцо, повернуть и проследить за фиксацией.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6 Методика подготовки согласно ISO 17664

6.1 Подготовка в месте применения



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Опасность из-за нестерильных изделий.
Из-за зараженных медицинских изделий существует опасность инфицирования.

- Принять соответствующие меры по защите людей.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указание

Достаточную уверенность в отсутствии попавших внутрь передающих инструментов микроорганизмов, которые могут стать причиной инфекции, дает только тщательная обработка наружных и внутренних поверхностей инструментов непосредственно после использования.

Указание

Соблюдайте все действующие местные предписания в области гигиены. См. также: www.rki.de (защита от инфекций).

- Сразу же удалить остатки цемента, композита или крови.
- Очистку медицинского изделия выполнять сразу же после использования.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- ▸ Вынуть фрезы или шлифовальные инструменты из медицинского изделия.
- ▸ Медицинское изделие следует доставлять на место обработки в сухом виде.
- ▸ Не помещать в растворы и т. п.

Также соблюдайте инструкции по эксплуатации питающих агрегатов хирургического микромотора INTRA S 550/INTRA LUX SL 550

6.2 Очистка



⚠ ОСТОРОЖНО!

Неисправности из-за очистки в ультразвуковом аппарате.
Повреждение изделия.

- ▸ Очищать только вручную!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указание

Раствор поваренной соли содержит хлорид натрия, что может приводить к коррозии металлов. Быстро удалять все остатки, чтобы поверхность не получала повреждений.

Указание

С продуктами KaVo бережно относиться при очистке.

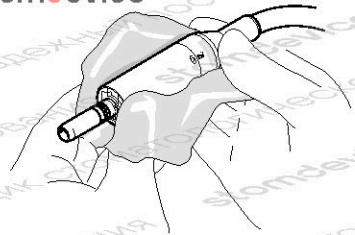
6.2.1 Очистка: Ручная наружная очистка

Необходимые принадлежности:

- питьевая вода 30 °C ± 5 °C (86 °F ± 10 °F)
- мягкая одноразовая хлопчатобумажная салфетка

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



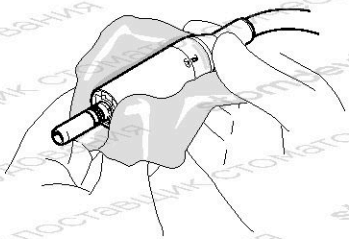
- Протрите наружные поверхности микромотора смоченной водой одноразовой салфеткой, а затем — мягкой одноразовой хлопчатобумажной салфеткой.

- Шланг двигателя протереть влажной одноразовой салфеткой. Салфетку не прижимать к кромкам, чтобы жидкость не могла попасть внутрь. Полностью удалить отложения и просушить шланг двигателя.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Снять стопорное кольцо с двигателя, очистить и просушить. При этом также разобрать стопорное кольцо на пластмассовую и металлическую части и очистить их по-отдельности.



- Двигатель протереть сухой одноразовой салфеткой и удалить остатки.

Промывка шлангов

Подготовка продукта для дезинфекции.

https://stomdevice.ru - стоматологическое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Незамедлительно после каждого использования полностью промыть все шланги во избежание неполадок в работе за счет выпадения кристаллов поваренной соли. Все шланги должны быть полностью опорожнены. Затем выполнить стерилизацию и соблюдать гигиенические требования к хранению и поддержанию стерильности.

Указание

Выполняйте промывку до полного опорожнения шланга! Отверстия выхода воды не погружать в жидкость. Соблюдать меры по защите от инфекции!

6.2.2 Очистка: Наружная очистка машины

Не применяется.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указание

Микробиологическое заражение
Инфекция
- Промойте шланг микромотора, а затем выполните сухую стерилизацию.

6.2.3 Очистка: Ручная внутренняя очистка

Не применяется.

6.2.4 Очистка: Внутренняя очистка машины

Не применяется.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указание

Микробиологическое заражение
Инфекция
- Промойте шланг микромотора, а затем выполните сухую стерилизацию.

6.3 Дезинфекция

⚠ ОСТОРОЖНО!

Неисправности из-за использования емкости для дезинфекции или содержащего хлор дезинфицирующего средства.
Повреждение изделия.

- ▶ Дезинфицировать только вручную!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Запрещается очищать двигатель и шланг двигателя в термодезинфекторе и укладывать их в растворитель.
Повреждения изделия.

- Дезинфицировать только вручную!



⚠ ОСТОРОЖНО!

Проводить дезинфекцию только методом протирания.
Аэрозольная дезинфекция может приводить к повреждениям продукта.

- Не выполнять аэрозольную дезинфекцию и всегда поддерживать в сухом состоянии соединительный зажим двигателя в зоне фиксации прямой или угловой насадки!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Не используйте щелочные или содержащие хлор дезинфицирующие средства.
Солевой раствор вызывает коррозию металлических деталей.

- Немедленно удаляйте все его остатки.

6.3.1 Дезинфекция: Ручная наружная дезинфекция

KaVo рекомендует на основе совместимости материалов следующие продукты. Микробиологическое действие должно быть обеспечено производителем дезинфицирующего средства.

- Дезинфицирующее средство Mikrozid AF Liquid производства компании Schülke & Mayr
- FD 322 фирмы Dürr

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

- CaviCide фирмы Metrex

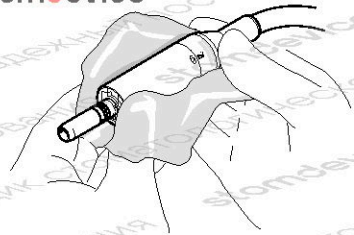
Необходимые вспомогательные средства:
Одноразовые салфетки для очистки медицинского изделия.

Указание

Соблюдать инструкцию по использованию дезинфицирующего средства.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



Распылите дезинфицирующее средство на салфетку, протрите ею медицинское изделие и дождитесь, пока средство подействует (в соответствии с указаниями изготовителя дезинфицирующего средства).

- Снять стопорное кольцо с двигателя, очистить и просушить. При этом также разобрать стопорное кольцо на пластмассовую и металлическую части и очистить их по-отдельности.

Указание

Двигатель не погружать в емкость для дезинфекции!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Указание

После критического с точки зрения инфекции применения шланги охлаждающей жидкости прямых и угловых наконечников дополнительно промыть дезинфицирующим средством (ок. 20 мл) из одноразового шприца. Не допускать повреждений. Шланги охлаждающей жидкости промыть деминерализованной водой, опорожнить и дать высохнуть.

6.3.2 Дезинфекция: Ручная внутренняя дезинфекция

Не применяется.
Для этого изделия не предусмотрена ручная внутренняя дезинфекция.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.3.3 Дезинфекция: Машинная наружная и внутренняя дезинфекция

Не применяется.

6.4 Сушка

Ручная сушка

Если после очистки или дезинфекции еще имеется остаточная влага, то протереть насухо мягкой одноразовой хлопчатобумажной салфеткой или оставить высыхать на открытом воздухе в помещении.

Машинная сушка

Не применяется.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.5 Средства и системы для ухода - техническое обслуживание

Точки опоры хирургического двигателя INTRA S 550 / INTRA LUX SL 550 имеют высококачественную смазку на весь срок службы.



Указание

Выходящее из прямого или углового наконечника средство для ухода (масло, чистящее или дезинфицирующее средство) может попасть в двигатель и нарушить его работу. Поэтому выполняйте уход только по указаниям, прилагающимся к прямым и угловым насадкам.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.6 Упаковка



Указание

Стерилизационный пакет должен быть достаточно большим для инструмента, чтобы упаковка не находилась под механическим натяжением.
Стерилизационная упаковка должна удовлетворять существующим нормам относительно качества и применения и быть пригодной для процедуры стерилизации!



Указание

При опасности попадания на изделия жидкостей и частиц, которые могут стать источниками инфекции, в целях защиты следует накрывать соответствующие участки стерильными одноразовыми продуктами.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

- Заварите каждое медицинское изделие в отдельную стерильную упаковку!

6.7 Стерилизация

Стерилизация в паровом стерилизаторе (автоклаве) согласно EN 13060/ISO 17665-1 (например, KaVo STERIclave B 2200/2200 P)



⚠ ОСТОРОЖНО!

Повреждение изделия из-за неправильной стерилизации

Повреждение стерильного материала.

- Не разрешаются стерилизация горячим воздухом, химическая холодная стерилизация, стерилизация окисью этилена!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Повреждение изделия из-за неправильной стерилизации.
Повреждение стерильного материала.

- Форвакуум может отрицательно сказываться на сроке службы продукта.



⚠ ОСТОРОЖНО!

Контактная коррозия из-за влаги.
Повреждения изделия.

- После завершения цикла стерилизации немедленно выньте изделие из парового стерилизатора!

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice



⚠ ОСТОРОЖНО!

Кристаллизация раствора поваренной соли

Неполадки

- Все стерилизуемые шланги перед стерилизацией промывать до полного опорожнения.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

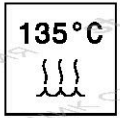
Указание

При лечении пациентов, у которых имеется критическое подозрение на инфекционное заболевание/признаки инфекционного заболевания, необходимо соблюдать гигиенические меры, описанные в соответствующих публикациях и специальных отчетах. Во избежание передачи опасных возбудителей следует использовать подходящие одноразовые изделия везде, где это только возможно. Это касается защиты лиц, использующих медицинские изделия, пациентов и всех участников процесса лечения.
Все используемые в медицине и стоматологии материалы, которые можно классифицировать как биологически загрязненные, следует применять только после очистки и стерилизации подходящим методом, снабдив их надлежащей маркировкой.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Указание

Для стерилизации снимите с микромотора стопорное кольцо и уложите его вместе с другими предметами в пакет STERIclav. Для стерилизации изделия необходимо отсоединять. Повторное присоединение должно производиться только в сухом состоянии.



Медицинское изделие KaVo имеет термостойкость до макс. 138 °C (280,4 °F).

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Вы можете выбрать подходящую процедуру стерилизации из представленных ниже (в зависимости от имеющегося в наличии автоклава):

- Автоклав с системой трехэтапного форвакуума:
  - не менее 3 мин при 134 °C -1 °C/+4 °C (273 °F -1,6 °F/+7,4 °F)

Следите за тем, чтобы изделия были сухими. Это достигается путем обработки в автоклаве с последующим вакуумированием или за счет фазы сушки при открытой дверце автоклава продолжительностью 10 мин.

Указание

Перед повторным использованием дайте микромотору охладиться до комнатной температуры.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

6.8 Хранение

Подготовленные продукты должны храниться защищенными от пыли и по возможности стерильными в сухом, темном и прохладном помещении.

Указание

Соблюдать срок годности стерильного материала.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

7 Вспомогательные средства

Поставляются через специализированную торговую сеть.

Сокращенное наименование материала	№ материала
Лампа высокого давления, стерилизуемая	1.002.2928

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

8 Условия предоставления гарантии

Для данного медицинского изделия KaVo действуют следующие гарантийные условия:

Компания KaVo гарантирует конечному пользователю безупречное функционирование, отсутствие дефектов материалов или их обработки в течение 12 месяцев со дня выставления счета при соблюдении следующих условий:
При подаче обоснованной рекламации компания KaVo обеспечивает бесплатный ремонт или замену. Иные претензии любого рода, в частности, по возмещению убытков, не рассматриваются. В случае задержек в поставках, грубой небрежности или злонамеренного умысла данное положение действительно лишь в том объеме, в котором оно не противоречит предписаниям действующего законодательства, подлежащим обязательному соблюдению.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Компания KaVo не несет ответственности за дефекты и их последствия, возникшие или могущие возникнуть в результате естественного износа, ненадлежащего обращения, ненадлежащей очистки, ухода или обслуживания, несоблюдения указаний по эксплуатации или подключению, обызвествления или коррозии, загрязнения подаваемого воздуха или воды, а также необычных химических или электрических воздействий или же подобных воздействий, недопустимых согласно указаниям фирмы KaVo или других изготовителей. Гарантия не распространяется на лампы, световоды из стекла или стекловолокна, изделия из стекла и резины, а также на стойкость цвета деталей из пластмасс.

Любая ответственность исключена, если дефекты или их последствия являются результатом модификации изделия клиентом или третьими лицами, не наделенными компанией KaVo соответствующими полномочиями.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

Гарантийное обслуживание возможно только при предоставлении документа, подтверждающего покупку, — копии счета или накладной. В документах должны быть четко указаны торговая организация, дата продажи, тип и серийный номер изделия.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

Сбыт:
KaVo Dental GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
Тел. +49 7351 56-0
Факс +49 7351 56-1488

Изготовитель:
Kaltenbach & Voigt GmbH
Bismarckring 39
D-88400 Biberach
www.kavo.com

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ

stomdevice

1.002.3000 · kb · 20120514 - 02 · ru

KaVo. Dental Excellence.

https://stomdevice.ru - стоматологическое и зуботехническое оборудование с доставкой по России и СНГ